



PEUGEOT EXPERT 4X4 DANGEL



NAVODILA O UPORABI IN VZDRŽEVANJU
(Dodatek osnovnega priročnika)



Spoštovani kupec,

Radi bi se vam zahvalili in čestitali, da ste se odločili za nakup vozila, opremljenega s sistemom za štirikolesni pogon proizvajalca Automobiles DANGEL.

V pričujočih navodilih so zajete vse posebnosti sistema za štirikolesni pogon, s pomočjo katerih boste lahko maksimalno izkoristili svoje vozilo "DANGEL". Svetujemo vam, da knjižico z navodili pozorno preberete še pred prvo uporabo vozila. V njej boste našli številne informacije, mnoge podrobnosti in koristne nasvete. Na podlagi teh napotkov boste lahko izkoristili prednosti tehničnih lastnosti in zmogljivosti, ki vam jih nudi sistem za štirikolesni pogon znamke Automobiles DANGEL.

Informacije o servisnih intervalih in vzdrževanju sistema za štirikolesni pogon vašega vozila lahko najdete na zadnjih straneh knjižice.

Automobiles DANGEL vam želi prijetno branje in srečno vožnjo.





OPOZORILO



Kot je vsesplošno znano, sistem za štirikolesni pogon občutno poveča zmogljivosti vašega vozila, in vam s tem omogoča, da se z njim pripeljete do krajev, do katerih ne bi moglo dostopiti niti vozilo z izboljšano verzijo sistema za dvokolesni pogon.

V primeru izrednih pogojev uporabe (zelo slab oprijem in/ali vožnja po strmeh klancu v prvi ali vzvratni prestavi) na meji ali preko meja zmogljivosti vozila pa boste morali način vožnje prilagoditi danim razmeram, in s tem sistemu proti blokiranju koles omogočiti odzivni čas, ki ga potrebuje za razlago informacije o hitrosti vrtenja koles in hitrosti vozila. Pri tovrstnih pogojih uporabe, ki jih smatramo za izredne, boste morda občutili, da je zavorni pedal postal nekoliko bolj trd (na primer med vožnjo po terenu z zelo slabim oprijemom v kombinaciji z naglim pospeševanjem in vrtenjem prednjih ali zadnjih koles ali v situacijah navzkrižnega položaja osi).

Zaradi vaše varnosti in tudi zaradi zaščite vozila vožnjo nemudoma prilagodite razmeram, takoj ko se pogoji na cesti zaostrijo (preglejte izredne pogoje uporabe in priporočila za uporabo na straneh teh navodil).

Pričujoča navodila so na voljo kot **dodatek k osnovnim navodilom o uporabi** vozila in se nanašajo izključno na posebnosti sistema za štirikolesni pogon znamke Automobiles DANGEL.

Za vse ostale informacije preglejte osnovna navodila o uporabi vozila.





VSEBINA:

PRIPOROČILA ZA UPORABO.....	5 do 10
Opozorilo	5
Vožnja	5
Pnevmatike	9
Pranje vozila	10
Kako ravnati v primeru nesreče?	10
IDENTIFIKACIJA VOZILA.....	11
Mase in dovoljene obremenitve	12
DELOVANJE SISTEMA 4X4 AUTOMOBILES DANGEL.....	13 do 22
Zgradba sistema	13
Načelo delovanja	14
Opcija diferenciala z zaporo	17
Pogosta vprašanja	20
GARANCIJA.....	23
Garancija Automobiles DANGEL	
VZDRŽEVANJE	24 do 28
S kom stopiti v stik?	
Obvezni postopki	
SERVISNI PREGLEDI	29 do 34



PRIPOROČILA ZA UPORABO



OPOZORILO



Sistem za štirikolesni pogon proizvajalca Automobiles DANGEL občutno poveča pogonsko moč vašega vozila, vendar pa to ne pomeni, da je vozilo primerno za uporabo po vseh vrstah terenov.

Večja pogonska moč pomeni, da je vozilo primerno izključno za uporabo po **neutrjenem terenu (Off-road)** in **ne za uporabo po vseh vrstah terenov**.

V primeru neupoštevanja priporočil iz te knjižice lahko povzročite okvaro vozila, in s tem izničite veljavnost garancije.

Vožnja

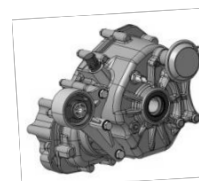
▪ **Vklop načina za štirikolesni pogon (4WD)**

Vaše vozilo je opremljeno s samodejno krmiljeno sklopko, ki v primeru spodrsavanja prednjih koles delež navora motorja prenese do zadnje preme. **Preklop v štirikolesni pogon** se izvede **brez tresljajev**, kakršnegakoli hrupa in **voznikovega posredovanja**, saj je celoten postopek **povsem samodejen**.

Opomba: Med parkiranjem (v prvi ali vzvratni prestavi) ali približevanju skrajnemu položaju volana zavorni sistem nekoliko upočasni premikanje vozila. To je **povsem normalen pojav**, do katerega pride zaradi različne hitrosti vrtenja prednje in zadnje preme.

Vaše vozilo je opremljeno s:

- Samodejno krmiljeno hidravlično sklopko: visko sklopka
- Opcija: zadnja prema z diferencialom z omejenim spodrsavanjem
- Opcija: zadnja prema z zaporo diferenciala
- Opcija: zadnja prema z diferencialom z omejenim spodrsavanjem in zaporo



▪ Vožnja po neutrjenem terenu

Na zmogljivost vozil, katerih največja dovoljena skupna masa presega 2,95 ton, za vožnjo po neutrjenem terenu še posebej vplivajo:

- tovor, njegova razporeditev in zaščitenost,
- oprijem s cestiščem,
- vrsta podlage,
- obrabljenost in tip pnevmatik.

Sistem ABS



Vaše vozilo je opremljeno s sistemom proti blokiranju koles (ABS). Ta varnostni sistem prepreči blokiranje koles v primeru slabšega oprijema in vam omogoča ohraniti nadzor nad smerjo vozila, še posebej med zaviranjem v sili.

ABS pri slabšem oprijemu



Če primerjamo vozili z dvokolesnim in štirikolesnim pogonom, pri katerih se med vožnjo po cesti vklopi sistem proti blokiranju koles, lahko vozilo s štirikolesnim pogonom prevozi marsikateri teren, ki ga ne bi moglo prevoziti niti vozilo z izboljšano verzijo sistema za dvokolesni pogon. Na podlagi s slabšim oprijemom (sneg ...) ali na neravnem cestišču pa se lahko zaradi vklopa sistema proti blokiranju koles poveča zavorna razdalja vozila.

Med vožnjo po neutrjenem terenu in v primeru slabšega oprijema vedno:

- ☺ Vozite počasi in nesunkovito, se pravi mirno.
- ☺ Hitrost ustrezno prilagodite, tako da boste lahko varno prevozili ovinke in spuste po strmini.
- ☺ Vnaprej predvidite zaviranje, in pri tem upoštevajte občutno večjo zavorno razdaljo.

Opomba: Skladno z zakonodajo sistema proti blokiranju koles ni dovoljeno začasno izklopiti, zato je v vozilo strogo prepovedano vgraditi kakršnokoli dodatno napravo za začasni izklop tega sistema.



▪ Vožnja s prikolico

Med vleko prikolice po neutrjenem terenu morate biti pozorni na naslednje:

- ☺ Prikolica morda ni prilagojena za vožnjo po neutrjenem terenu.
- ☺ Pazite, kje se boste zaustavili, da ne bi obtičali. Poskrbite, da boste lahko kasneje speljali.
- ☺ Teža prikolice in tovora lahko vplivata na odzivnost in smer vašega vozila. Situacije morate vnaprej predvideti.

▪ Vožnja po plitvinah

Z vozilom lahko zapeljete v vodo, katere globina ni večja od premera koles (320 mm) vendar izključno v izjemnih primerih.

▪ Vožnja preko ovir

Med vožnjo preko ovir (plitvi jarki, stopnice, ...) vam priporočamo, da:

- ☺ na oviro ne zapeljete povsem naravnost,
- ☺ oviro premagate, kolikor je možno diagonalno,
- ☺ oviro prevozite z vsakim kolesom posebej,
- ☺ pred oviro odmaknete nogo s pedala za plin.

▪ Vožnja po klancu navzgor

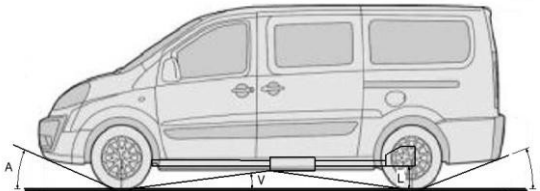
Na klancu:

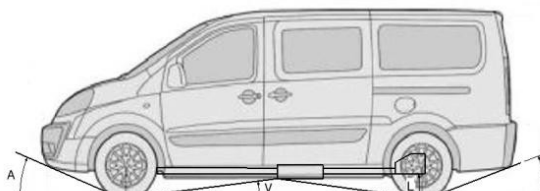
- ☺ Ne obračajte vozila v nasprotno smer.
- ☺ Vedno vozite vzporedno z najbolj strmim naklonom.
- ☺ Nikoli ne poskušajte prevoziti klanca, ki je bolj strm od **največjega naklona vozila**.
- ☺ Med vožnjo po klancu navzdol vedno zavirajte z motorjem.

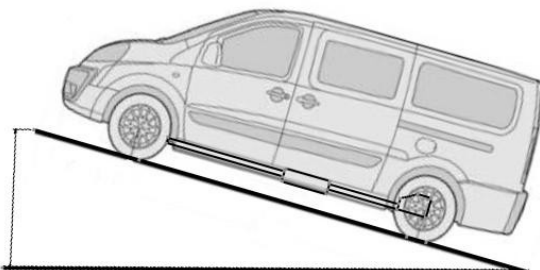
OPOZORILO

Zaradi lastne varnosti in varnosti ostalih udeležencev v prometu morate v vseh naštetih primerih način vožnje prilagoditi danim razmeram in situacije predvideti že vnaprej.

Koristne vrednosti za vožnjo po neutrienem terenu - izvedenke L1-L2:

	Vrednosti višine podvozja praznega vozila			
	Izvedenka	Prednji kot (A)	Srednji kot (V)	Zadnji kot (F)
	L1	18,5°	18° (9° x 2)	27°
	L2	18,5°	17° (8,5° x 2)	23,5°

	Višina podvozja praznega vozila (*)	
	Pod zaščitno ploščo motorja	185 mm
	Pod zadnjo premo	220 mm
	*: Teoretične vrednosti se lahko razlikujejo glede na opremo vozila.	

	Največji naklon (B) 2.0 HDi 128 KM - 320 Nm		
	Prazno vozilo	Vozilo s 500 kg obrem.	Vozilo z največjo obremenitvijo
	79 %	57 %	47 %
	B: Teoretične vrednosti so podane zgolj informativno in veljajo za vožnjo z največjimi vrtljaji motorja		

Pnevmatike



▪ Tlak v pnevmatikah

Pnevmatike povezujejo vaše vozilo s cestiščem, zato je pomembno, da redno izvajate kontrole tlaka v pnevmatikah.

Pnevmatike z ustreznim tlakom vam zagotavljajo:

- ☺ Stabilno lego na cesti
- ☺ Zmerno porabo goriva
- ☺ Manjšo obrabljenost pnevmatik

Opomba: *Kontrolo tlaka v pnevmatikah morate izvesti pri hladnih pnevmatikah.*

Opomba:

- Pnevmatike M+S (za doplačilo) imajo drugačne tehnične lastnosti kot pnevmatike, ki so za vozilo na voljo serijsko ter so prilagojene za vožnjo po neutrjenem terenu in spreminjajočim se razmeram za lego na cesti. Priporočamo vam, da to upoštevate pri normalnih pogojih uporabe vozila na cesti.

- Vrednost tlaka v pnevmatikah je navedena v osnovnih navodilih o uporabi vozila oziroma na nalepki na voznikovih vratih.

Geometrija prednje preme

+1,5 mm pri delujočem vozilu

▪ Geometrija zadnje preme

+1,5 mm, 0° (previs) pri delujočem vozilu

Opomba: *Za nastavitev poravnosti ni treba vozila nastaviti na referenčno višino.*

OPOZORILO

Prednje in zadnje pnevmatike morajo vedno biti **iste znamke, istega tipa** in morajo imeti **isto stopnjo obrabljenosti**.

V rednih presledkih medsebojno zamenjajte prednji in zadnji kolesi glede na njihovo stopnjo obrabljenosti in jih pri tem **ne zamenjajte navzkrižno**.

Obrabljenost pnevmatik neposredno vpliva na oprijem vozila s cestiščem med vožnjo v **nevarnih razmerah** (sneg, blato, ...).

Za tovrstne načine uporabe morate **pnevmatike zamenjati dovolj zgodaj** oziroma še preden so obrabljene do ustrezne oznake obrabljenosti.

Odločite se za nakup posebnih pnevmatik, ki so prilagojene načinu uporabe vozila.

Pranje vozila



Priporočamo vam, da vozilo po uporabi v izrednih razmerah (blato, sneg, ...) operete:

- ☺ Z odstranitvijo koles z vozila si zagotovite optimalne pogoje za pranje.
- ☺ Pranje vozila pod tlakom je zelo učinkovito.
- ☺ Priporočamo vam tudi pranje podvozja.
- ☺ Preverite, da zaščitne obloge niso poškodovane in jih po potrebi odstranite, da ne pride do blokiranja premičnih delov.

Pri pranju s šobo pod visokim tlakom poskrbite za varno razdaljo, da:

- ☺ zaščitite lakirane površine,
- ☺ zaščitite lomljive mehanske dele (tesnila, gibke cevi ...).

Kako ravnati v primeru nesreče?

Stopite v stik s pooblaščen servisno delavnico proizvajalca vozila in poudarite, da je vozilo opremljeno s sistemom za štirikolesni pogon DANGEL (po potrebi predložite pričujočo knjižico z navodili). Zaradi lažje identifikacije vam svetujemo, da odgovornim osebam sporočite identifikacijsko številko sistema (glejte stran 11).



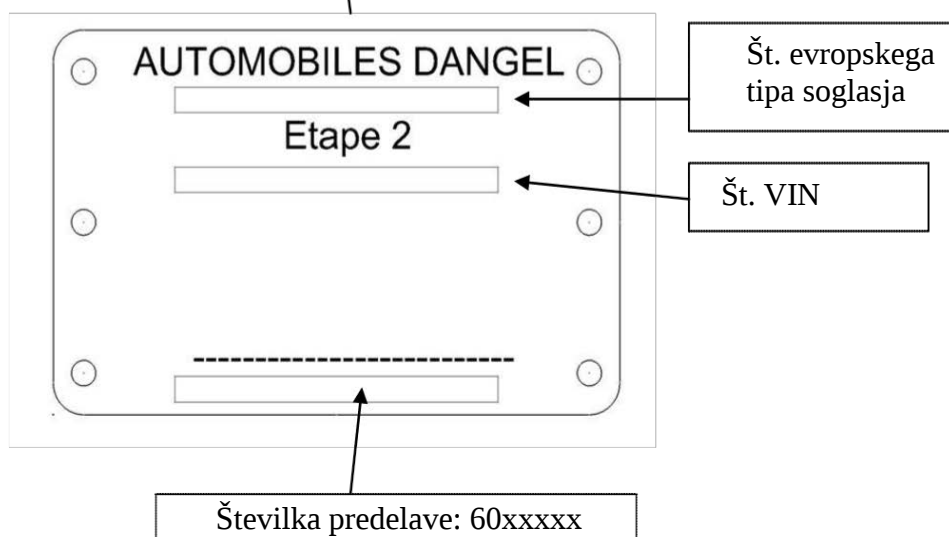
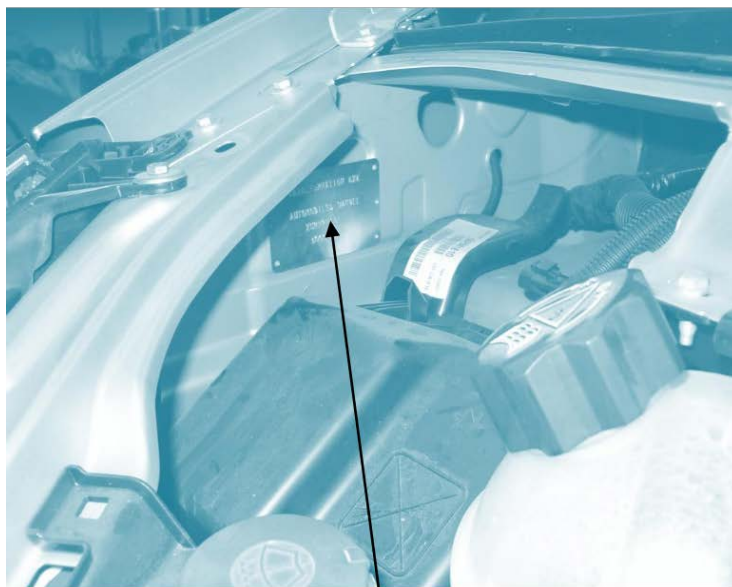
OPOZORILO

Tako kot pri večini vozil na štirikolesni pogon **vleke nikoli ne izvedite z dvignjenim prednjim ali zadnjim delom vozila** (nevarnost za uničenje menjalnika).

Med vleko morajo biti vsa štiri kolesa vozila na tleh (če to ni možno, je treba vozilo prepeljati na ploščadi).

IDENTIFIKACIJA VOZILA:

Vozilo, ki ga je predelalo podjetje Automobiles DANGEL, je opremljeno z identifikacijsko ploščico, ki je pritrjena v motornem prostoru (glejte spodnjo sliko).



Identifikacijsko oznako bodo potrebovali v službi poprodaje in službi za garancijo.

Mase in dovoljene obremenitve

Za dodatne informacije preglejte prometno dovoljenje.

OPOZORILO

V vrednostih **dovoljenih obremenitev** je zajeta teža opreme DANGEL (približno 150 kg).

Sistem za štirikolesni pogon vašega vozila vam nudi večjo pogonsko moč, vendar pa vozila pod nobenim pogojem ne smete prekomerno obremeniti.

V vsaki državi je treba obvezno upoštevati največjo dovoljeno skupno maso vozila in prikolice ter omejitve hitrosti, ki so predpisane z lokalno zakonodajo.

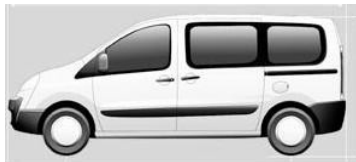
Navedene vrednosti največje dovoljene skupne mase vozila in prikolice ter dovoljene vlečne obremenitve veljajo za nadmorsko višino do največ 1000 metrov.

Največjo dovoljeno obremenitev prikolice je treba za vsakih nadaljnjih 1000 metrov zmanjšati za 10 %.

Visoka zunanja temperatura lahko zmanjša zmogljivost vozila. Pri zunanji temperaturi višji od 37 °C zmanjšajte težo tovora v prikolici, in s tem zaščitite motor.

Ne pozabite, da se prostornina prtljažnika in notranje dimenzije vozila po vgradnji opreme za štirikolesni pogon ne spremenijo (za dodatne informacije preglejte osnovna navodila o uporabi vozila).

Prevoz tovora:

Motor	Oblika
2.0 HDi Moč: 128 KM (94 kW) pri 4000 vrt/min Navor: 320 Nm pri 2000 vrt/min	 Kombi  Zastekljen kombi

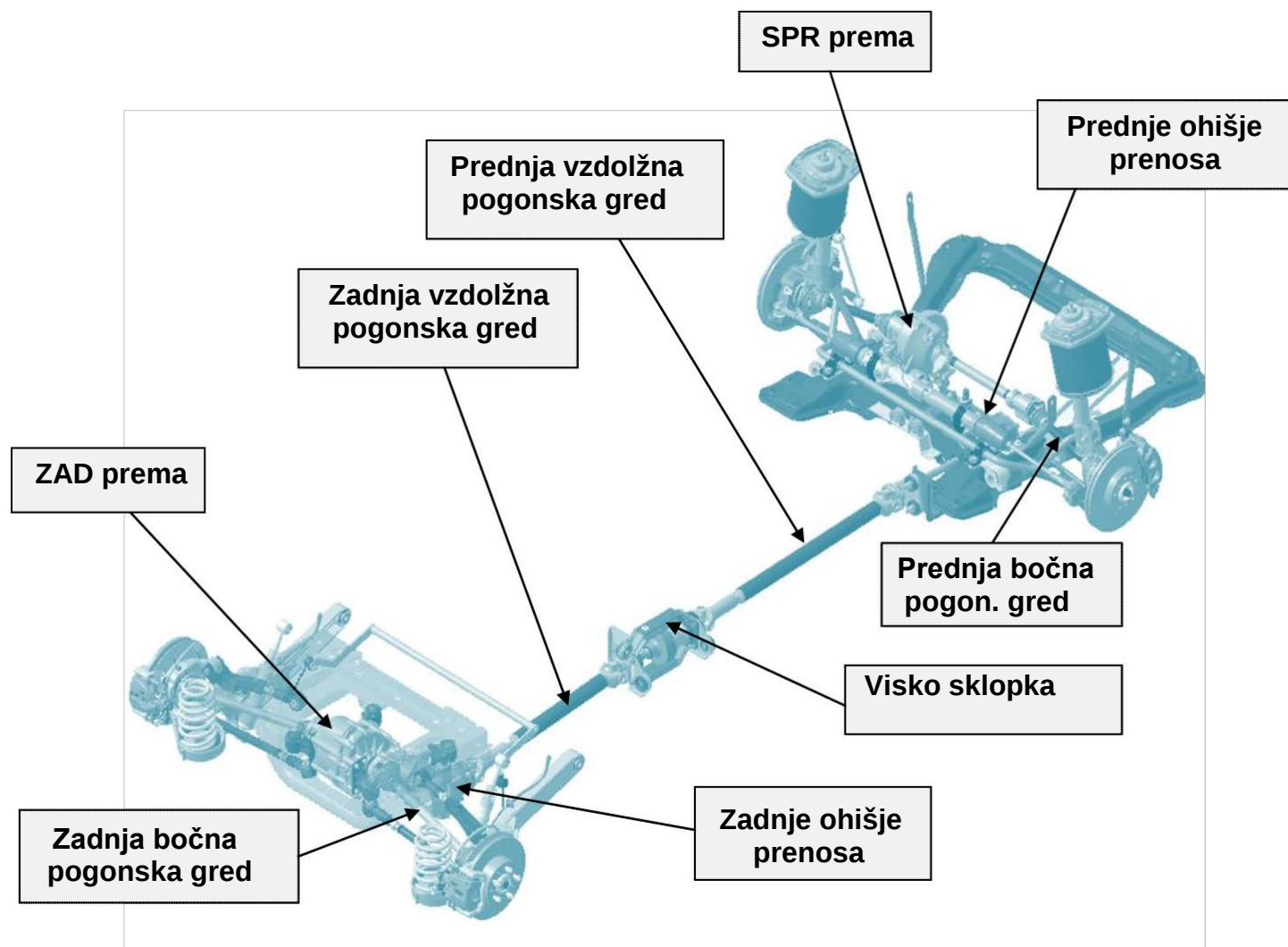
Po vgradnji opreme za štirikolesni pogon ostanejo naslednje postavke nespremenjene:

- prostornine in notranje dimenzije prtljažnega prostora,
- oblika karoserije,
- dovoljena masa prikolice z zavorami ali brez zavor,
- največja dovoljena obremenitev vlečnega priključka.

(Za dodatne informacije preglejte osnovna navodila o uporabi vozila).

DELOVANJE SISTEMA 4x4 AUTOMOBILES DANGEL

Zgradba sistema

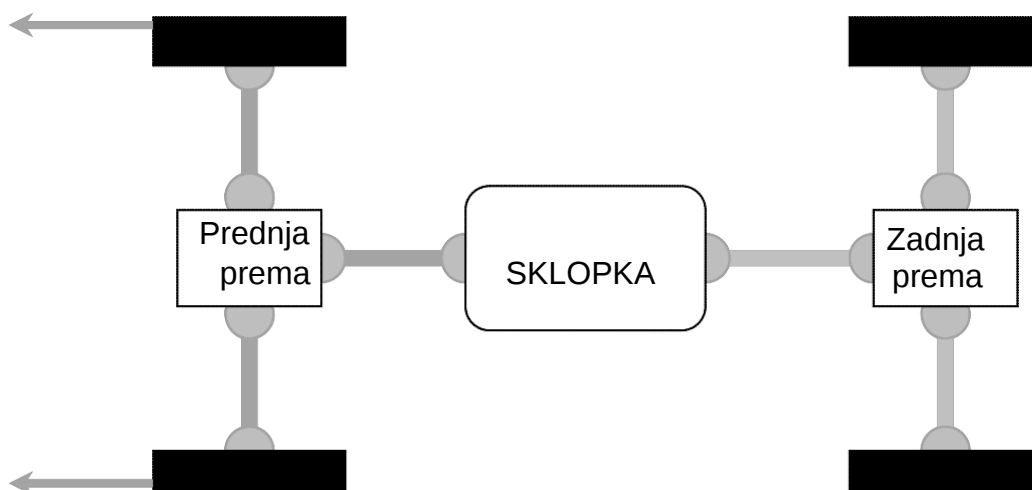


Tehnični podatki predelave 4WD Endurance:

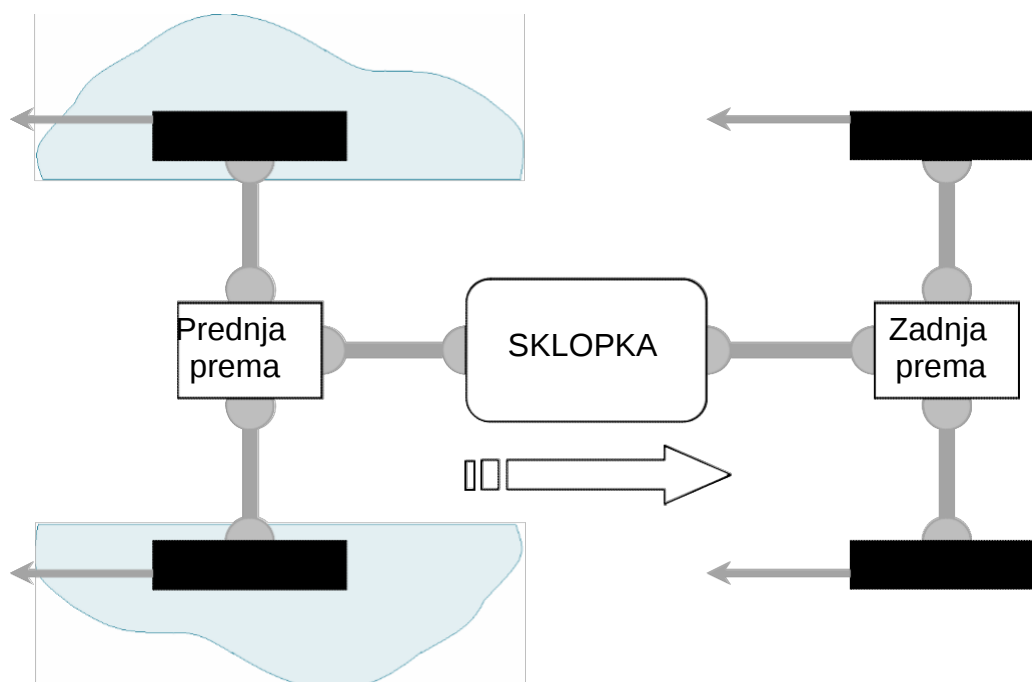
- Štirikolesni pogon (4x4) s samodejnim prenosom navora preko hidravlične sklopke
- Višina podvozja praznega vozila v stanju delovanja: 185 mm (odvisno od verzije)
- Nespremenjeno prenosno razmerje
- Originalne pnevmatike
- Teža opreme: približno 145 kg



Načelo delovanja



NORMALNO DELOVANJE



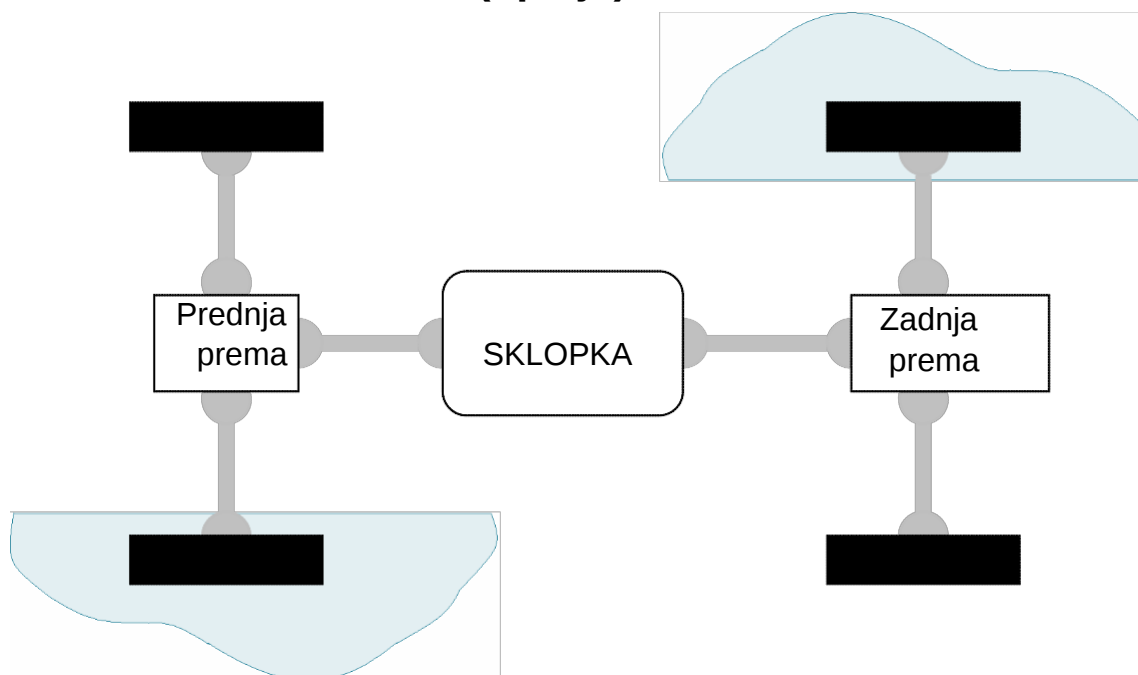
IZGUBA OPRIJEMA NA PREDNJIH KOLESIH

Delovanje sistema za štirikolesni pogon znamke Automobiles DANGEL temelji na **samodejni in optimalni razporeditvi navora motorja preko sklopke, ki je osrednji del sistema.**

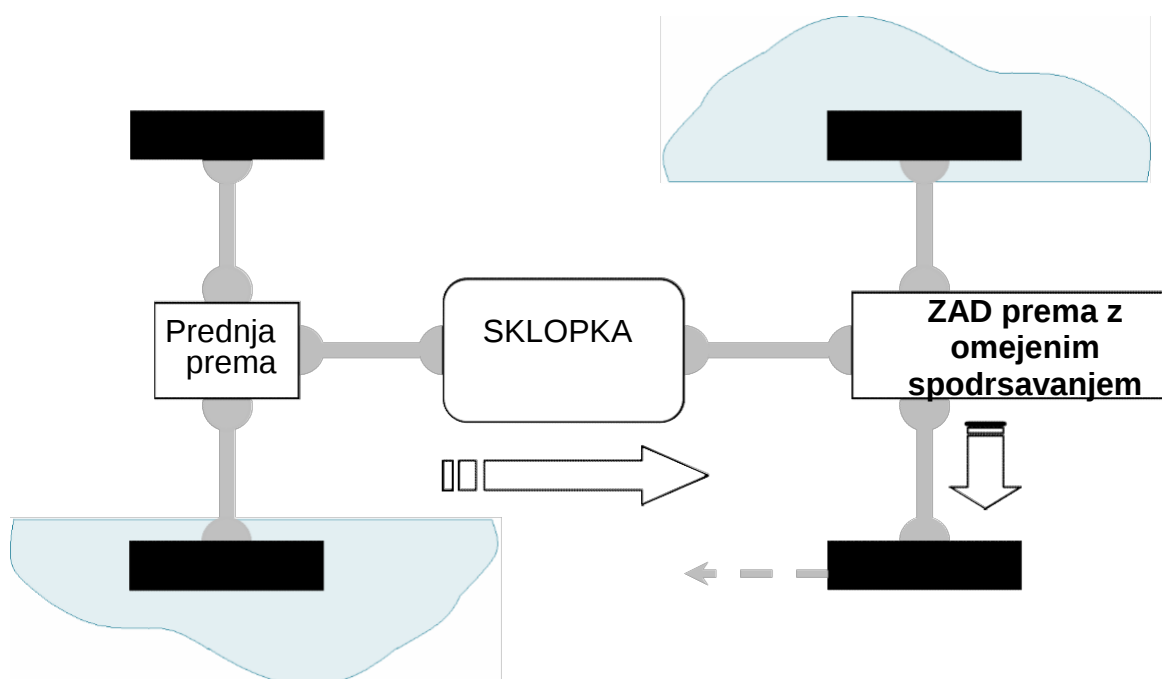
V odvisnosti od oprijema koles na prednji premi sklopka samodejno porazdeli navor motorja še do koles na zadnji premi, in s tem vozilu zagotovi **večjo pogonsko moč.**



Načelo delovanja zadnje preme z omejenim spodrsavanjem (opcija)

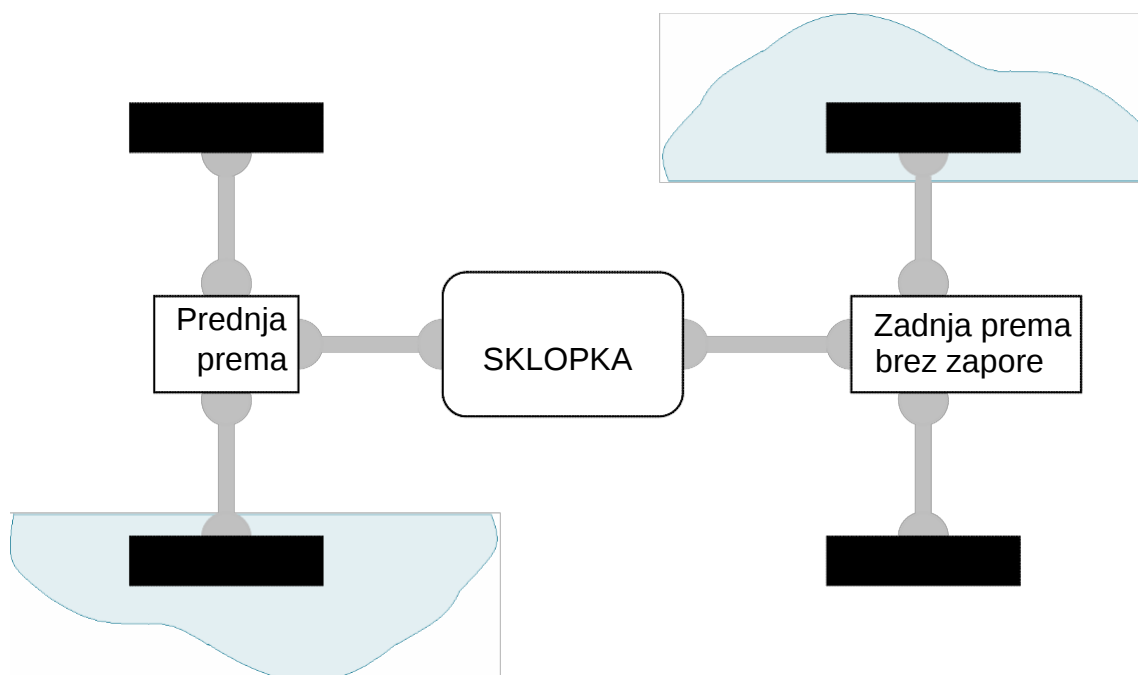


IZGUBA OPRIJEMA NA ZADNJIH IN PREDNJIH KOLESIH; ZADNJA PREMA V PROSTEM POLOŽAJU → PREMIK NAPREJ NI MOŽEN.

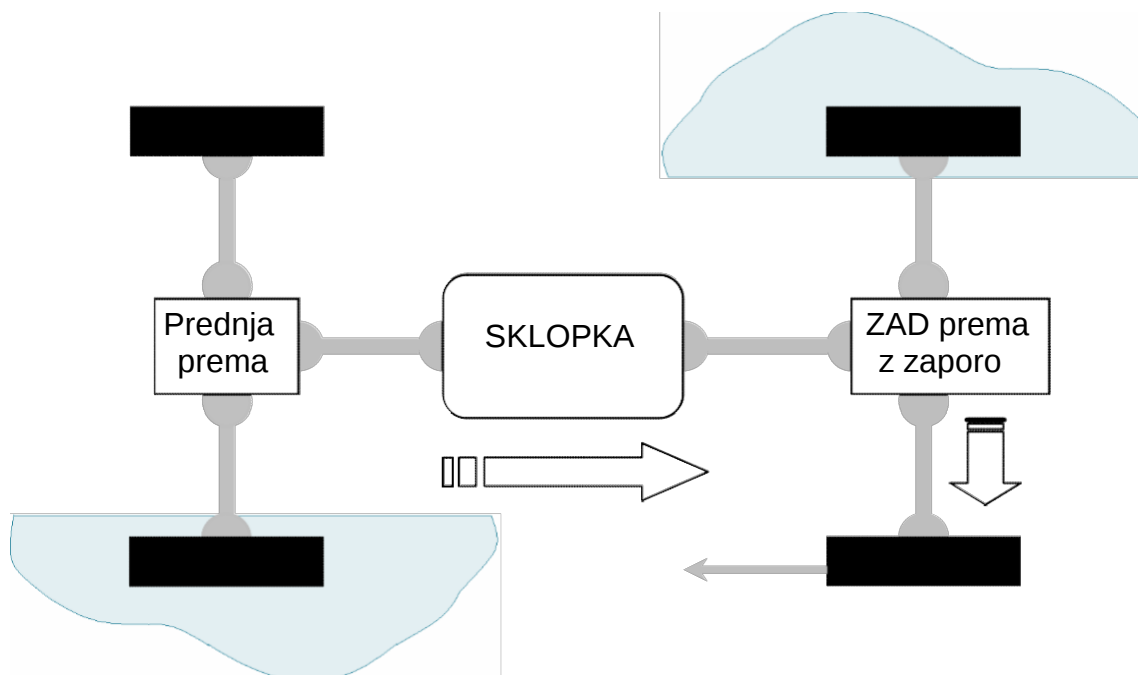


IZGUBA OPRIJEMA NA ZADNJIH IN PREDNJIH KOLESIH; ZADNJA PREMA Z OMEJENIM SPODRSAVANJEM → PREMIK NAPREJ JE MOŽEN.
Omejitev navora: do 80 Nm na posamezno kolo.

Načelo delovanja zadnje preme z zaporo diferenciala in zadnje preme z diferencialom z omejenim spodrsavanjem in zaporo (opcija)



IZGUBA OPRIJEMA NA ZADNJIH IN PREDNJIH KOLESIH; ZADNJA PREMA BREZ ZAPORE → PREMIK NAPREJ NI MOŽEN. ZADNJA PREMA Z OMEJENIM SPODRSAVANJEM → MOŽNOSTI ZA PREMIK NAPREJ SO OMEJENE.



IZGUBA OPRIJEMA NA ZADNJIH IN PREDNJIH KOLESIH; ZADNJA PREMA Z ZAPORO → PREMIK NAPREJ JE MOŽEN.



V prostem položaju zadnja prema Dangel simetrično porazdeli navor na desno in levo kolo. Diferencial omogoča vrtenje desnega in levega kolesa z različno hitrostjo. To med vožnjo po ovinkih zagotavlja vozilu stabilno na cesti ter učinkovito zaščito menjalnika in pnevmatik.

V položaju z zaporo pa zadnja prema Dangel poganja obe zadnji kolesi z isto hitrostjo in omogoča optimalen oprijem pnevmatik. To vam zagotavlja, da lahko z vozilom prevozite najbolj zahtevne vrste terenov: situacije navzkrižnega položaja osi, neravna cestišča, strma pobočja ...

▪ POMEMBNO OBVESTILO

Zaporo zadnjega diferenciala je treba uporabljati zgolj v izjemnih primerih.

- **Sistem za zaporo zadnjega diferenciala lahko vklopite izključno na cestišču s slabim oprijemom.**
- **Sistema za zaporo diferenciala ne uporabljajte na cestišču z dobrim oprijemom. še posebej ne v ovinkih.**
- **Sistema za zaporo ne smete vklopiti med vrtenjem koles.**
- **Pri ponovnem zagonu rahlo pritisnite na sklopko.**
- **Takoj ko prevozite težaven teren, izklopite zaporo diferenciala.**

Uporaba zadnjega diferenciala z zaporo (opcija)

Zadnja prema z zaporo diferenciala zagotavlja vašemu vozilu večjo zmogljivost za vožnjo po neutrjenem terenu.

Strme, razrite ali spolzke klance in situacije z navzkrižnim položajem osi je možno prevoziti z zaporo zadnjega diferenciala.

Svetujemo vam, da zaporo zadnjega diferenciala vklopite, preden zapeljete na težaven teren.

Na klancu ali terenu s spreminjajočim se oprijemom vozilo postopoma premikajte naprej, da ne povzročite sunkovitega delovanja menjalnika. V tovrstni konfiguraciji in glede na vrsto terena se lahko zgodi, da celotno pogonsko silo zagotovi tisto zadnje kolo, ki še ima nekoliko oprijema.

Na klancih vozila ne obračajte polkrožno in vedno vozite vzporedno z najbolj strmim naklonom.

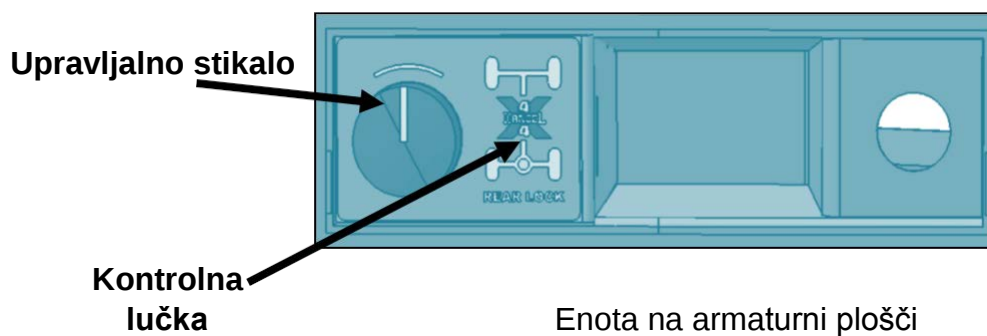
OPOZORILO:

Zaradi vaše varnosti in tudi zaradi zaščite vozila upoštevajte sposobnosti vozila za premagovanje ovir, saj ni primerno za vožnjo po vseh vrstah terenov.

▪ **Vklop zapore zadnjega diferenciala**

Za vklop zapore zadnjega diferenciala v mirovanju ali pri nizki hitrosti obrnite stikalo za 1/4 obrata v smeri urinih kazalcev. Stikalo se samodejno vrne v srednji položaj.

Ko zavrtite stikalo, začne utripati indikator preme (+ hiter prekinjajoč zvočni signal) in utripa vse dokler se zapora ne vklopi, nato pa zasveti in s tem potrdi vklop. Ko se zapora diferenciala dejansko vklopi, se sproži zvočni opozorilnik (počasen prekinjajoč zvočni signal).



Iz varnostnih razlogov zapore diferenciala ni možno vklopiti pri hitrosti nad približno 30 km/h.

▪ **Izklop zapore zadnjega diferenciala**

Za izklop zapore zadnjega diferenciala znova zavrtite stikalo za 1/4 obrata v smeri urinih kazalcev.

Opomba:

- Zapora se izklopi samodejno, ko hitrost vozila preseže 30 km/h oziroma ob izklopu delovanja motorja.
- V mirovanju se lahko zgodi, da se zapora ne bo nemudoma izklopila. Na to vas opozarja utripanje kontrolne lučke. V tem primeru v vozilom prevozite nekaj metrov, da se lahko zapora diferenciala izklopi.

▪ Zvočni in svetlobni signali

Pri normalnem delovanju:

- Indikator oranžne barve neprekinjeno sveti, in opozarja na vklopljeno zaporo.
- Ko se zapora diferenciala dejansko vklopi, se sproži zvočni opozorilnik (počasen prekinjajoč zvočni signal).

V prehodnem načinu:(zapora je bila zaukazana vendar ne tudi mehansko vzpostavljena).

- Indikator oranžne barve utripa in slišati je prekinjajoč in hiter zvočni signal.

OPOZORILO

Zaradi vaše varnosti in tudi zaradi zaščite vozila: Glede na to, da sistem zapore deluje mehansko, je lahko prehodna faza enkrat daljša in drugič krajša. Če sistem ostane v prehodnem načinu delovanja, stopite v stik s pooblaščenim serviserjem.

Varovalka za izklop električnega tokokroga je nameščena za vžigalnikom za cigarete.

Varovalka: 10 A

**Ležišče varovalke za
izklop električnega
tokokroga**

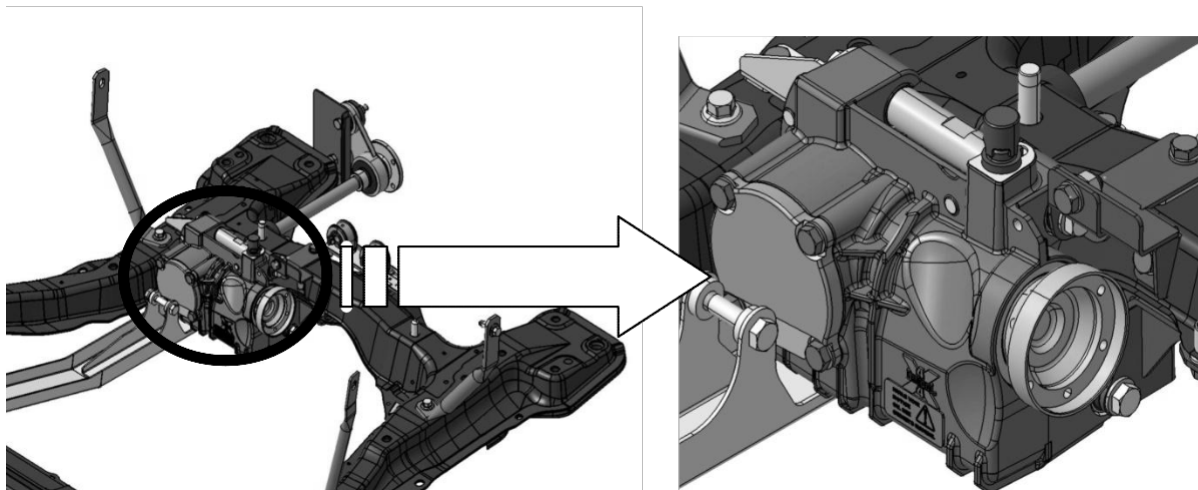


Opomba:

Električno napajanje je vzpostavljeno preko napajanja vžigalnika za cigarete. Če zapora zadnjega diferenciala ne deluje, preverite varovalko vžigalnika za cigarete ob upoštevanju proizvajalčevega priročnika o vzdrževanju.

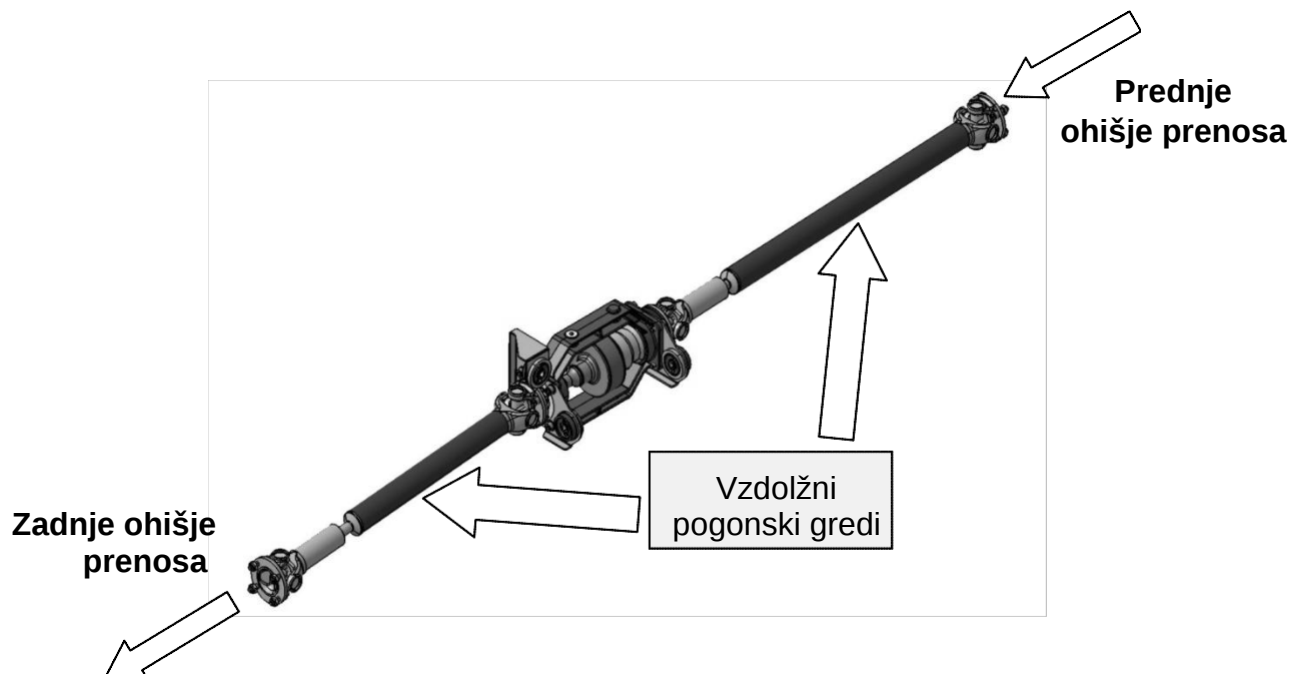
Pogosta vprašanja

- Prednje ohišje prenosa



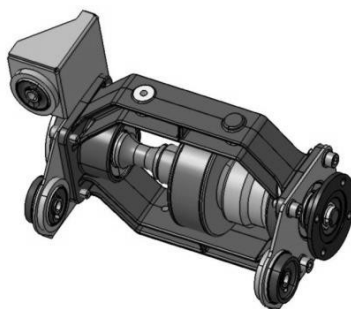
Mehanski sklop za prenos navora motorja do vzdolžne pogonske gredi preko konusnega ozobljenja.

- Vzdolžna pogonska gred



- Mehanski sklop, ki navor motorja prenese do zadnjih koles preko sklopke.

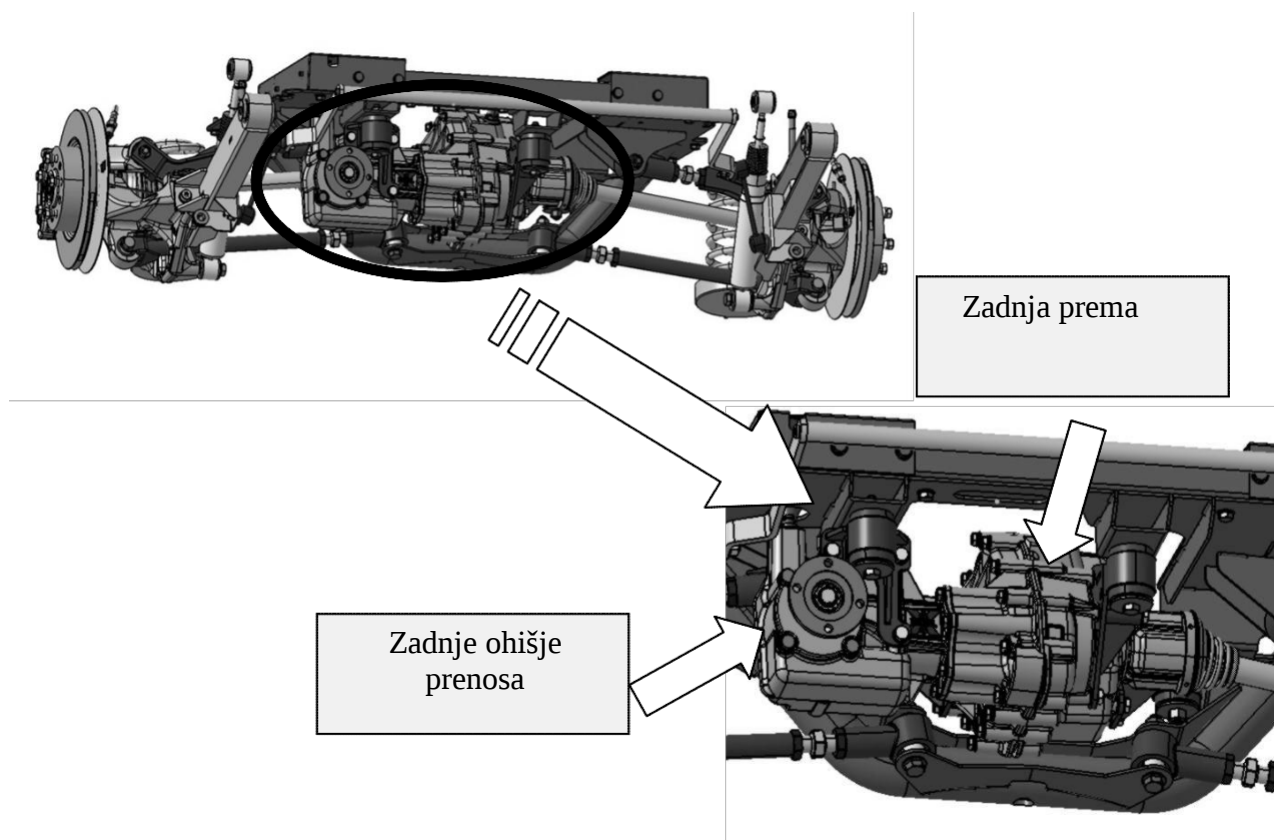
Hidravlična sklopka



Sklopka je stalno vklopljena in zazna izgubo oprijema na prednjih kolesih, da nato navor motorja prenese do zadnjih koles.
Sklopka prilagodi delež navora danim razmeram.

▪ Zadnje ohišje prenosa

Mehanski sklop za prenos navora motorja do zadnje preme preko konusnega ozobljenja.



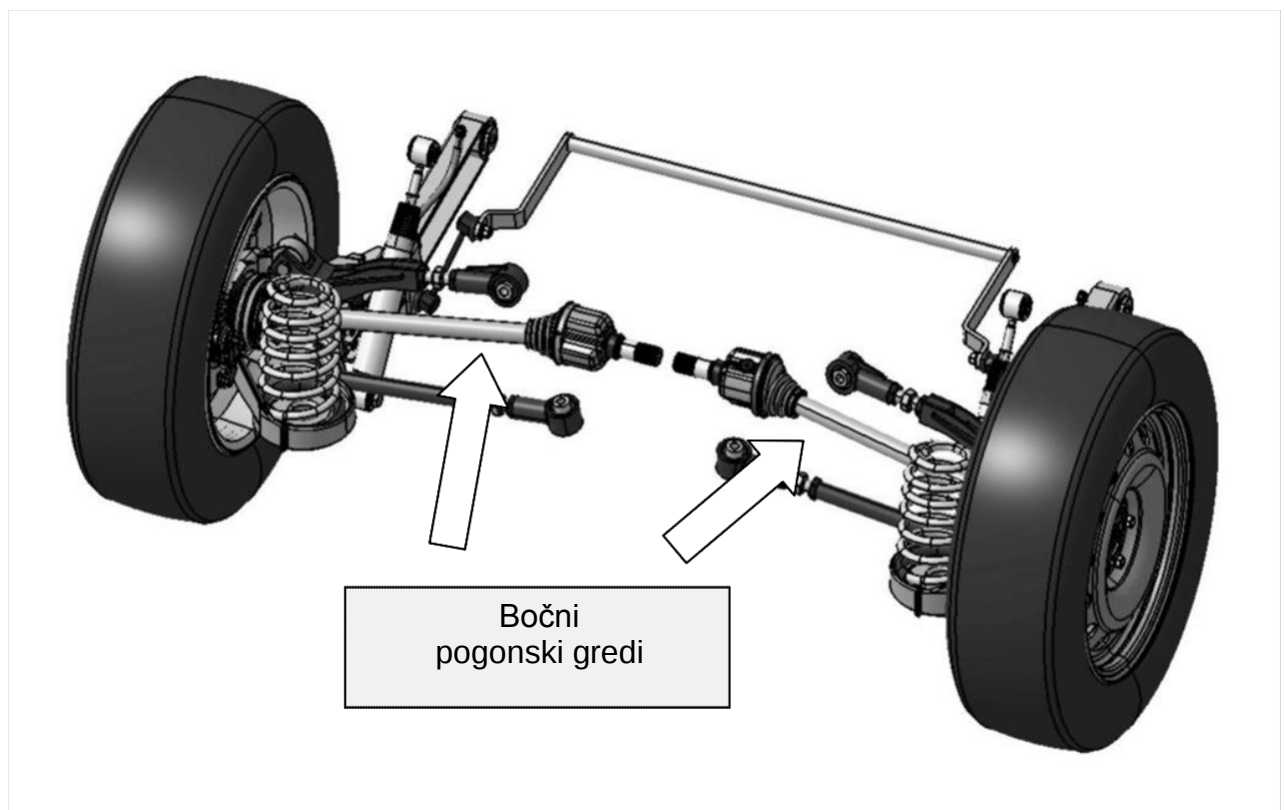
▪ Zadnja prema z diferencialom

Diferencial je mehanski sklop, ki je nameščen na zadnji premi, in kolesoma na isti osi omogoča, da se vrtita z različno hitrostjo (nujno potrebno v ovinkih, da ne pride do obrabe pnevmatik). Diferencial tudi poveča navor.

Kot opcija je na voljo tudi funkcija za zaporo zadnjega diferenciala, Zadnja prema z zaporo diferenciala zagotavlja vašemu vozilu večjo zmogljivost za vožnjo po neutrjenem terenu, vendar pa jo je treba uporabljati previdno.

▪ Bočna pogonska gred (ali kardanska gred)

Preko bočnih pogonskih gredi se navor motorja prenese z diferenciala na kolesi.





GARANCIJA

Pogoji za uveljavljanje garancije Automobiles DANGEL:

Garancijo je možno uveljavljati pod pogojem, da ste z vozilom opravili prvi brezplačni tehnični pregled (vanj niso všteti stroški za mazivo) med 1500 in 2500 prevoženimi kilometri.

Garancijski list (**stran 29**) je treba natančno izpolniti in poslati nazaj skupaj s fakturo, izstavljeno za 1 ure delovnih postopkov, opravljenih na dodatkih za štirikolesni pogon.

Servisni pregled v okviru garancije in vzdrževalne servisne preglede, ki so navedeni v pričujoči servisni knjižici, morajo opraviti v servisni delavnici proizvajalca vozila, ki je pooblaščen za izvajanje teh posegov. Kot dokazilo velja izključno žig pooblaščenih servisnih delavnic v servisni knjižici.

Opremo znamke Automobiles DANGEL je treba uporabljati izključno za namene in v okviru dovoljenih obremenitev, za katere je bila proizvedena.

Do okvare, ki je nastala na opremi znamke Automobiles DANGEL, ne sme priti zaradi nepopolnega vzdrževanja oziroma zlonamerne ali neustrezne rabe vozila.

OPOZORILO

Prvi SERVISNI PREGLED V OKVIRU GARANCIJE, ki ga je treba izvesti med 1500 in 2500 prevoženimi kilometri, je obvezen.

Garancija Automobiles DANGEL

Pogodbena garancija Automobiles DANGEL velja dodatno poleg zakonske garancije proizvajalca v državi, kjer je bila slednja predpisana: omenjena pogodbena garancija proizvajalca ostane nespremenjena in se v celoti nanaša na osnovne sestavne dele vozila. Hkrati pa garancija Automobiles DANGEL velja izključno za sestavne dele opreme, ki je bila predelana ali spremenjena s strani proizvajalca Automobiles DANGEL.

Zaradi predelav in sprememb, ki jih je izvedlo katerokoli drugo podjetje za predelavo vozil razen podjetja Automobiles DANGEL, se ne smejo na noben način spremeniti tehnični podatki vozila, ki veljajo v času njegove dobave (v skladu s pričujočo knjižico), prav tako pa se ne sme na noben način spremeniti uporabnost vozila. Automobiles DANGEL si pridržuje pravico do razveljavitve veljavnosti garancije vozila, ki je bilo predelano oziroma spremenjeno s strani nekega drugega podjetja za predelavo vozil, v kolikor se omenjena sprememba ne ujema z zgoraj navedenimi pogoji.

Garancija stopi v veljavo na dan, ko se oprema vgradi v vozilo. Za posebne dele opreme Automobiles DANGEL in pripadajoče delovne postopke velja 2-letna garancija, ki jo je možno uveljavljati pod pogojem, da so bila upoštevana priporočila za uporabo in načrt vzdrževanja.

VZDRŽEVANJE:

Stopite v stik s pooblaščen servisno delavnico proizvajalca vozila in poudarite, da je vozilo opremljeno s sistemom za štirikolesni pogon DANGEL (po potrebi predložite pričujočo knjižico z navodili). Upoštevajte podrobna priporočila na naslednjih straneh.

V primeru uporabe vozila v izrednih razmerah (težak tovor, vožnja po neutrjenem terenu, avtocesta itd.) so mehanski deli vašega vozila pod večjo obremenitvijo in potrebujejo bolj pogosto vzdrževanje.

S kom stopiti v stik?



Vzdrževalne servisne preglede in popravila morajo opraviti v poprodajni mreži proizvajalca vašega vozila.

POSTOPKI MED SERVISNIMI PREGLEDI

Med vsakim servisnim pregledom je treba poleg osnovnih postopkov s kontrolnega seznama za vozilo z dvokolesnim pogonom izvesti:

POSTOPKI	DELI	MAZIVA
 Menjava olja	Prednje ohišje prenosa Zadnje ohišje prenosa Zadnja prema	<u>Olje 80 w 90 API GL5</u> - Yacco Bvx Ls 200 <u>Olje enake kakovosti:</u> 80W90 v skladu s standardom API GL5 ZF
 Kontrola	- Stanje oblog zadnje pogonske gredi - Odsotnost uhajanja iz ohišij prenosa in ohišja zadnje preme	
	- Pogonske gredi z drsnim pomikom	- Mazanje pri vsakem vzdrževalnem servisnem pregledu ali enkrat letno. (Preglejte "obvezne vzdrževalne postopke" za vzdolžno pogonsko gred

Opomba:

*Za zagotovitev zmogljivosti in brezhibnega delovanja opreme je treba **obvezno uporabljati predpisano količino olja priporočene kakovosti.***

Obvezni postopki



Prednje ohišje prenosa

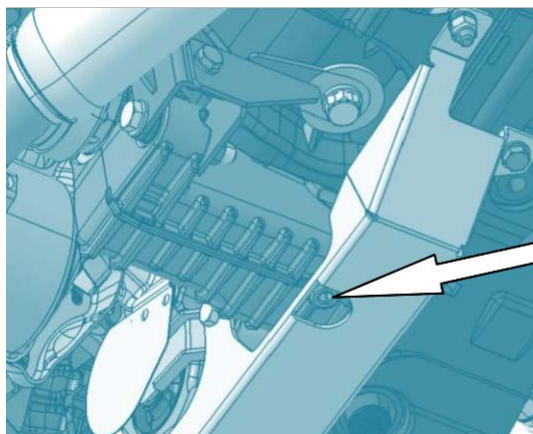


Prvi garancijski pregled: 1500 do 2500 km

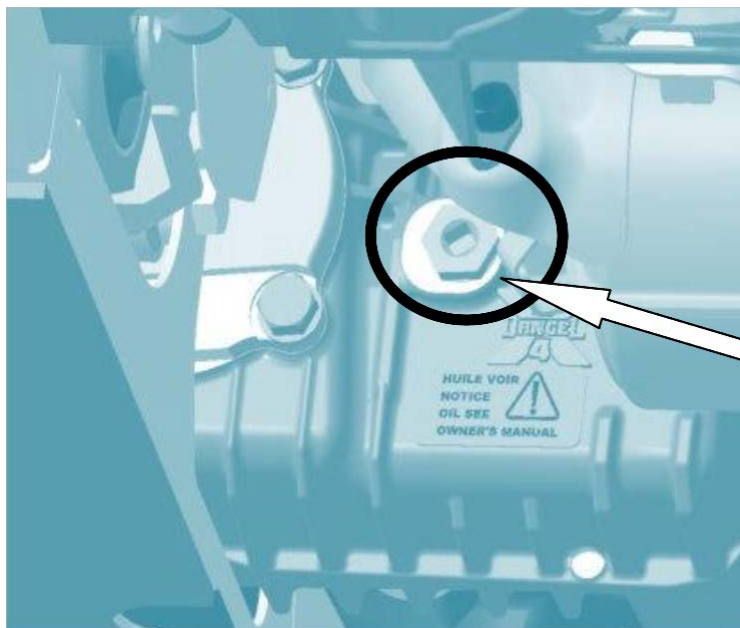
Količina: 0,75 l

Olje: 80 W 90 API GL5 (YACCO BVX LS 200) enakovredno olju **80W90** v skladu s standardom API GL5 ZF TE-ML05C

Menjava olja: V primeru normalne uporabe na vsakih 20.000 km ali na 2 leti, v primeru izredne uporabe pa na vsakih 15.000 km ali enkrat letno.



Pokrovček
odprtine za
menjavo
olja



Pokrovček
odprtine za
dolivanje olja
prikazuje nivo olja.



Zadnje ohišje prenosa



Prvi garancijski pregled: 1500 do 2500 km

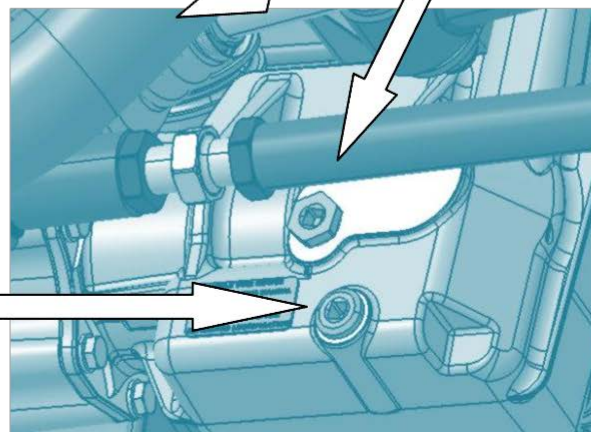
Količina: 0,55 l

Olje: 80 W 90 API GL5 (YACCO BVX LS 200) enakovredno olju **80W90** v skladu s standardom API GL5 ZF TE-ML05C

Menjava olja: V primeru normalne uporabe na vsakih 20.000 km ali na 2 leti, v primeru izredne uporabe pa na vsakih 15.000 km ali enkrat letno.



Pokrovček odprtine za dolivanje olja ne prikazuje nivoja olja.



Pokrovček odprtine za menjavo olja



Zadnja prema

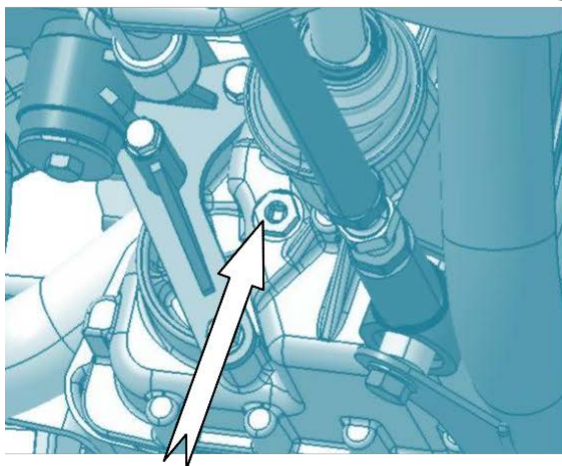
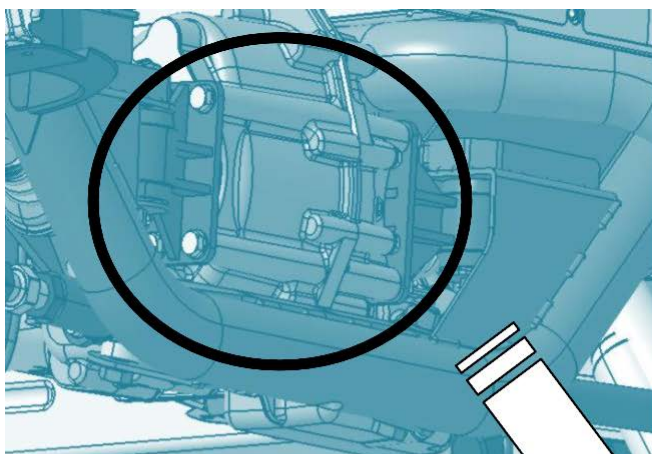


Prvi garancijski pregled: 1500 do 2500 km

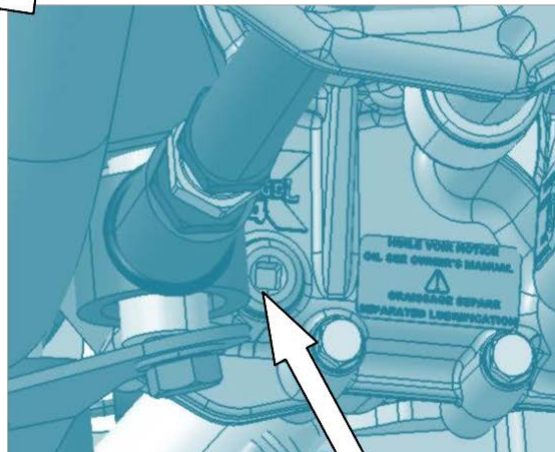
Količina: 1,15 l

Olje: 80 W 90 API GL5 (YACCO BVX LS 200) enakovredno olju **80W90** v skladu s standardom **API GL5 ZF TE-ML05C**

Menjava olja: V primeru normalne uporabe na vsakih 20.000 km ali na 2 leti, v primeru izredne uporabe pa na vsakih 15.000 km ali enkrat letno.



Pokrovček odprtine za dolivanje olja ne prikazuje nivoja olja.



Pokrovček odprtine za menjavo olja



Menjalnik

Preglejte priporočila proizvajalca.



Vzdolžna pogonska gred

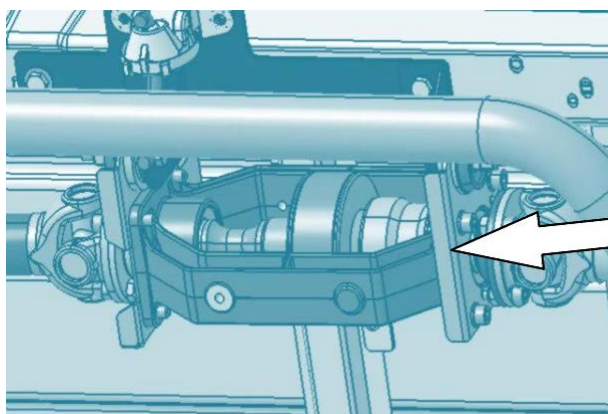


Med servisnim pregledom sistema za štirikolesni pogon ali enkrat letno je treba podmazati prečne dele*.

*: Prisotnost prečnih delov je odvisna od modela menjalnika.



Hidravlična sklopka



Hidravlična sklopka
Brez vzdrževanja.



Hladilnik dizelskega goriva

Preverite, da hladilnik ni zamašen: po potrebi ga očistite.

OPOZORILO

Informacije so navede **zgolj informativno**.

Opozarjamo vas, da **lahko kakršenkoli poseg** izvede izključno **pooblaščen** **serviser** proizvajalca vozila.

V primeru neupoštevanja priporočil o vzdrževanju lahko izničite pravico do **garancije Automobiles DANGEL**.

**PRVI SERVISNI PREGLED V OBDOBJU GARANCIJE JE
OBVEZEN ZA POTRDIITEV VELJAVNOSTI GARANCIJE
DANGEL.**

Garancijski list



Datum:

Km:

Identifikacijska številka (VIN):

Datum začetka veljavnosti garancije:

**Žig koncesionarja ali servisne
delavnice:**

Po opravljenem servisnem pregledu vozila je treba kopijo te strani, ki jo mora izpolniti pooblaščen servisna delavnica proizvajalca vašega vozila, poslati družbi Automobiles DANGEL.



SERVISNI PREGLED PRI 1500 – 2500 KM DATUM: Km: Opomba	ŽIG POOBLAŠČENE SERVISNE DELAVNICE
SERVISNI PREGLED PRI 20.000 KM DATUM: Km: Opomba	ŽIG POOBLAŠČENE SERVISNE DELAVNICE
SERVISNI PREGLED PRI 40.000 KM DATUM: Km: Opomba	ŽIG POOBLAŠČENE SERVISNE DELAVNICE

UPORABLJAJTE OLJA PRIPOROČENE KAKOVOSTI.





SERVISNI PREGLED PRI 60.000 KM DATUM: Km: Opomba	ŽIG POOBLAŠČENE SERVISNE DELAVNICE
SERVISNI PREGLED PRI 80.000 KM DATUM: Km: Opomba	ŽIG POOBLAŠČENE SERVISNE DELAVNICE
SERVISNI PREGLED PRI 100.000 KM DATUM: Km: Opomba	ŽIG POOBLAŠČENE SERVISNE DELAVNICE

UPORABLJAJTE OLJA PRIPOROČENE KAKOVOSTI.





SERVISNI PREGLED PRI 120.000 KM DATUM: Km: Opomba	ŽIG POOBLAŠČENE SERVISNE DELAVNICE
SERVISNI PREGLED PRI 140.000 KM DATUM: Km: Opomba	ŽIG POOBLAŠČENE SERVISNE DELAVNICE
SERVISNI PREGLED PRI 160.000 KM DATUM: Km: Opomba	ŽIG POOBLAŠČENE SERVISNE DELAVNICE

UPORABLJAJTE OLJA PRIPOROČENE KAKOVOSTI.





SERVISNI PREGLED PRI 180.000 KM DATUM: Km: Opomba	ŽIG POOBLAŠČENE SERVISNE DELAVNICE
SERVISNI PREGLED PRI 200.000 KM DATUM: Km: Opomba	ŽIG POOBLAŠČENE SERVISNE DELAVNICE
SERVISNI PREGLED PRI 220.000 KM DATUM: Km: Opomba	ŽIG POOBLAŠČENE SERVISNE DELAVNICE

UPORABLJAJTE OLJA PRIPOROČENE KAKOVOSTI.





SERVISNI PREGLED PRI 240.000 KM DATUM: Km: Opomba	ŽIG POOBLAŠČENE SERVISNE DELAVNICE
SERVISNI PREGLED PRI 260.000 KM DATUM: Km: Opomba	ŽIG POOBLAŠČENE SERVISNE DELAVNICE
SERVISNI PREGLED PRI 280.000 KM DATUM: Km: Opomba	ŽIG POOBLAŠČENE SERVISNE DELAVNICE

UPORABLJAJTE OLJA PRIPOROČENE KAKOVOSTI.





Beležke



PEUGEOT



AUTOMOBILES DANGEL S.A.

5, RUE DU CANAL - F 68780 SENTHEIM

Tel. : +33 (0)3 89 38 57 00

Faks: +33 (0)3 89 82 59 13

Spletna stran: www.dangel.com

Brez pisnega dovoljenja s strani družbe Automobiles DANGEL je prepovedan ponatis ali tudi samo delni prevod te knjižice.

Proizvajalec si pridržuje pravico do spremembe proizvodnega programa brez istočasne posodobitve pričujočih navodil.

